



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/689  
23 August 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 22 АВГУСТА 1996 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь проинформировать Вас о нарушении воздушного пространства Ирака американскими, английскими и французскими самолетами в период с 1 по 15 августа 1996 года и о том, что эти самолеты проводили разведывательные полеты и совершали провокационные действия. Сообщаю следующую информацию:

1. В северном районе были отмечены 93 случая полетов на скорости 600-900 км в час на высоте от 6000 до 9000 метров над следующими иракскими городами: Мосул, Иrbиль, Дохук, Зако, Аграх, Амадия и Талл Афар.
2. В южном районе были зарегистрированы 533 вылета на скорости 600-900 км в час и на высоте от 6000 до 9000 метров над следующими иракскими городами: Насирия, Самава, Джалиба, Бусайя, Курна, Шабайш, Салман, Амара, Ласаф, Артави, Шатра, Шинафия, Ушбайя, Муания, Кал-ат-Суккар, Басра и Шуйяба.
3. В 13 случаях американский разведывательный самолет TR-1 на скорости 600 км в час и на высоте 20 000 метров нарушал воздушное пространство Республики Ирак в южном районе и затем удалялся в сторону Кувейта.
4. В 10 ч. 05 м. 4 августа 1996 года вражеское формирование сбросило 10 осветительных ракет в районе Саддам дам провинции Нинава.

Прошу Вас связаться с названными странами для того, чтобы прекратить действия, которые являются вопиющими нарушениями Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, представляют угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак.

Эти действия продолжают тревожить гражданское население и причиняют серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право получить законную компенсацию за ущерб, нанесенный иракскому народу и иракскому государству этими действиями.

Я был бы признателен Вам, если бы Вы распространили это письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Саед Х. ХАСАН  
Временный Поверенный в делах

-----